

## МАНДАЛА В АРХИТЕКТУРЕ И ГРАДОСТРОИТЕЛЬСТВЕ ИРАНА

**Х.Шенаса**

*Московский архитектурный институт (Государственная академия), Москва, Россия*

### Аннотация

Манда́ла (Mandala) санскритское слово, которое означает «круг», «диск», в смысле сакрального символа, используемого при медитациях в буддизме, ритуальный предмет. Мандала символизирует сферу обитания божеств, чистые земли будд. В принципе, мандала — это геометрический символ сложной структуры, который интерпретируется как модель вселенной, «карта космоса». Склонность к симметричной и устойчивой геометрии в качестве космограммы, не ограничивается только одним народом или одной религиозной традицией. Проявление мандалы можно увидеть как в самых древних религиозных сооружениях, таких как древние пирамиды и зиккураты, так и в религиозных сооружениях многих религиозных традиций нынешней эпохи.

**Ключевые слова:** мандала, храмы, Иранские традиции, Иран, мечети, карван-сарай

## MANDALA IN IRAN'S ARCHTECTURE AND URBAN DESINGE

**H. Shenasa**

*Moscow Institute of Architecture (State academy), Moscow, Russia*

### Abstract

Mandala is a Sanskrit word verbally meaning a circle. This word as a special name refers to geometrical shapes such as squares and circular patterns or a combination of both of them which in ancient hindu and buda tradition is used as saint geometry for construction of temples and artistic and religious building. Intention to a strong and symmetrical geometry as cosmogram is not limited to one tribe or religious tradition. We can observe the appearance of mandala in the most primitive religious cities and building constructed by the human being including the pyramids and zygoties to design and combination of contemporary religious building.

**Keywords:** mandala, temples, Iranian traditions, Iran, masque, karvan-sarai

Манда́ла (Mandala) санскритское слово, которое означает «круг», «диск», в смысле сакрального символа, используемого при медитациях в буддизме, ритуальный предмет.

Мандала символизирует сферу обитания божеств, чистые земли будд. В принципе, мандала — это геометрический символ сложной структуры, который интерпретируется как модель вселенной, «карта космоса». Типичная форма — внешний круг, вписанный в него квадрат, в который вписан внутренний круг, который часто сегментирован или имеет форму лотоса. Внешний круг — Вселенная, внутренний круг — измерение божеств, бодхисаттв, будд. Квадрат между ними ориентирован по сторонам света. Мандала имеет важное значение в таких религиях, как индуизм, буддизм, также тибетский ламаизм, и эзотерическом японском буддизме. (Рис.1)

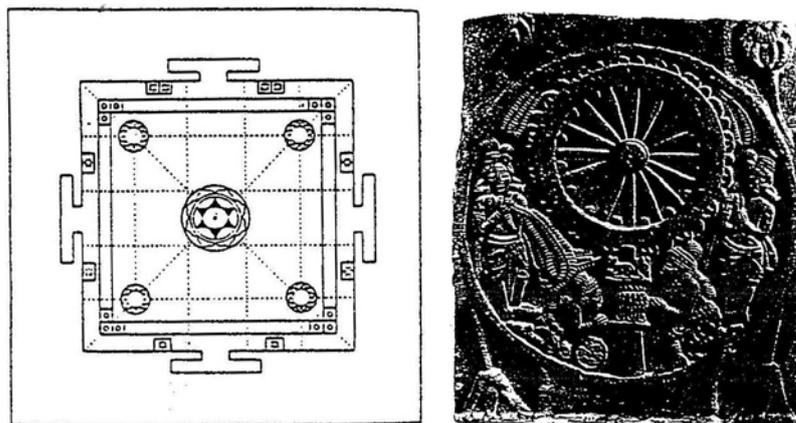


Рис.1. Relief – Индия

«Колесница любви» в традициях митраизма и древней цивилизации Месопотамии и Ирана, колесница Сурьи (Бога Солнца) в индуизме и колесо Дхармы в духовной традиции буддизма, каждая считается мандалой, указывающей на течение времени. Она служит выражению космического ритма и объединению микрокосма и макрокосма. Адепт в ходе медитации, либо ритуала, помещает себя в центр мандалы и ожидает нисхождения божества, которое явится на его призыв. Таким образом он отождествляет себя с силами, управляющими космическими процессами. Ожидаемое явление божества с небес придает мандале дополнительное вертикальное измерение и сближает ее с образами мировой оси.

Карл Густав Юнг идентифицировал мандалу, как архетипический символ человеческого совершенства — ныне она используется в психотерапии в качестве средства достижения полноты понимания собственного «я». Санскритское слово мандала в персидских словарях приводится, как «мандал» и «мандала». Персидские словари приводят следующее значение мандалы: круг, которым обозначают вокруг себя пространство заклинатели духов, сидя в центре которого читают молитвы и заклинают духов (Словарь Бурхона). Черта, которую проводят вокруг себя заклинатели духов, и сидя в центре которой заклинают джиннов и духов (Словарь Деххуда). Слово «мандала» также приводится в значениях «сырого алойного дерева каламба» (Словарь Рашиди) и «абсолютный круг» (Словарь Анандрадж).

Таким образом, это слово в персидских словарях означает различные символические значения, которые каким-то образом связаны с потусторонним миром. Слово «круг, колесо» в указанных строках указывает на небо и означает необъемность мандалы. В любом случае, если исключить названия «мандало», «мандал» и «мандала» и обратить внимание только на значение этого слова, мы сталкиваемся с геометрией, примером священной и изначальной геометрии, представляющей космическую систему. Мандала - это попытка изображения основной схемы космоса и ее связей с человеком. Будто

человек посредством этой устойчивой симметричной изначальной формы находится в поисках своей связи с источником своего создания и бытия. Таким образом, неслучайно, что подобный взгляд на бытие, является общим для большинства религиозных традиций. Склонность к симметричной и устойчивой геометрии в качестве космограммы не ограничивается только одним народом или одной религиозной традицией. Проявление мандалы можно увидеть в самых древних религиозных сооружениях, от таких, как древние пирамиды и зиккураты, до религиозных сооружений многих религиозных традиций нынешней эпохи.

## МАНДАЛЫ И ХРАМЫ

Храм - это место соединения неба и земли. Храм - место, где земной человек может достичь Бога, следовательно, храм считается одной из важнейших сторон духовной жизни человека и потому он считается священным. Схема храма также должна соответствовать святости этого сакрального места. Определение и классификация храмов должны соответствовать божественному проявлению и способствовать достижению единства души молящегося с душой мира. Храм - это место соприкосновения Большого мира с Маленьким, своего рода гора или лестница, по которым человек может достичь вознесения. Именно поэтому мы на протяжении всей истории и на всем географическом пространстве являемся свидетелями возведения грандиозных, ослепительных и удивительных храмов. Зиккураты Месопотамии и древнего Ирана, пирамиды Египта и храмы цивилизаций майя, инков, ацтеков на американском континенте, это все горы, построенные руками человека, направленные на приближение к Богу и восхождение через точную и симметричную геометрию. (Рис. 2(a-d))

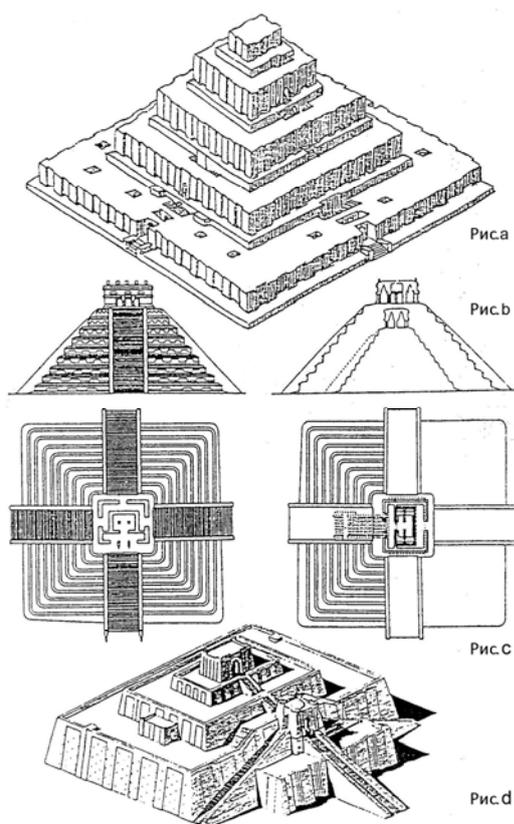


Рис.2(a-d). Примеры древних храмов

Учебник по архитектуре храмов дает определенные рекомендации для создания геометрических проектов. Архитекторы индийских храмов вместо применения одного проекта, составляют свои планы на основании квадратных схем, состоящих из меньших квадратов (Васту Мандала). (Рис. 3а)

Достижение священной земли имеет важное значение, но не входит в рамки этого исследования, однако упоминание о методах проектирования благоприятствует достижению священной земли, о чем мы вкратце упомянем:

Архитектор храма после выбора соответствующего места устанавливает в центре жердь. Привязывает длинную веревку на конце жерди, а к концу веревки - кусок извести или угля. Получается подобие циркуля, этим циркулем вокруг жерди проводится окружность. Получившийся круг, в центре которого находится жердь, будет служить местом для определения востока и запада и основы мандалы. Точка пересечения тени центральной жерди и окружности в западном и восточном направлениях, это та линия, которая укажет архитектору, в каком направлении расширять храм. Соединение двух точек открывает архитектору основные восточную и западную оси. (Рис. 3b) Здесь можно увидеть, что первые шаги возведения храма начинаются с движения солнца и координации других частей мира. Будто человек вместо применения распространенных средств или своего понимания географических направлений, для возведения каждого храма намерен вновь вернуться в начало своего бытия и каждый раз, как в первый раз погрузиться в космическую систему и найти восточные и западные направления, через которые каждый день проходит солнце, и поставить себя в точном месте космической системы.

Рис а

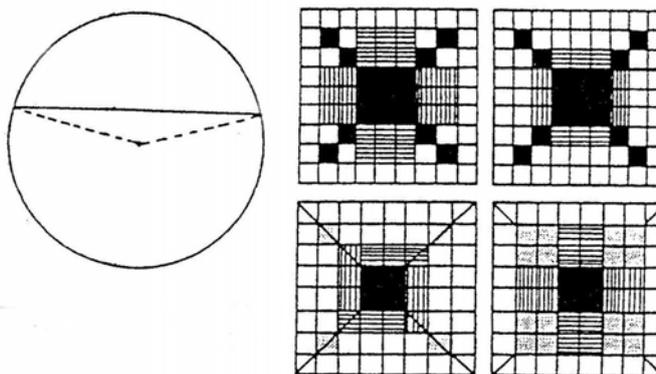


Рис b

Рис.3(a,b). 4 типа проектов храмов «Васту Мандала»

Следующий шаг - точное нахождение северного и южного направлений. Для этой цели также применяется традиционный и обрядовый метод. В том смысле, что две найденные в круге точки (точка востока и точка запада) будут центрами и по радиусу круга рисуются две дуги. Пересечение этих двух дуг определяет северное и южное направления. (Рис. 4a) Повторением этих дуг в восточном и западном направлении и соединением точек пересечения изображают круг, квадрат и основные диаметры, в соответствии с точными направлениями. (Рис. 4b) Это действие, которое начинается одним кругом и заканчивается одним квадратом, является символом проявления и разрушения неба над землей. Круг и квадрат являются двумя полными формами, где первая (круг) символизирует небо и его необъятность, а вторая (квадрат) в совершенстве символизирует землю, материальный мир и его ограничения. Поэтому, переход от круга к квадрату в строении храма, есть символ обеспечения земных условий для проявления тонкой небесной необъятности в рамках материального земного храма.

Рис а

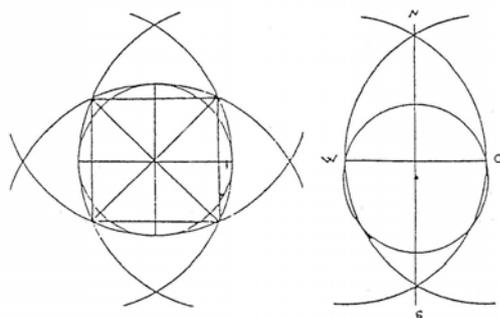


Рис. b

Рис.4 Четыре угла квадрата означают четыре географических направления и обеспечивают земные условия для принятия неба

От пересечения квадрата и соединения дуг получаются две пересеченные линии с прямым углом, что представляет человека в качестве места встречи неба и земли. Эти три формы то есть круг, квадрат и крест (пересеченные линии), и на Дальнем Востоке имеют символический смысл и являются знаком «небесных», «земных» сил и «их сочетания» известного как «святая троица». (Рис. 5а)

Свастика — один из самых древних арийских символов, широко распространённый в индуистской традиции. Свастика (приветствие, пожелание удачи) — крест с загнутыми концами («вращающийся»), направленными по или против часовой стрелки. Эта форма обладает «вращающейся» энергией. Две противоположные энергии свастики сходятся воедино. С одной стороны, прямые углы и прямые линии ассоциируют весомость и гравитацию земли, а с другой стороны указывают на скрытый вращающийся потенциал всех форм свастики: круг, невесомость и нескончаемое вращение бытия космоса, и эти два пересекаются в одном, то есть человеке.

Одним из лучших и совершенных примеров проявления храмовой мандалы, является храм Барабудурна на острове Ява. (Рис. 5(b,c)). Этот храм является одним из лучших священных мест паломников.

Рис а

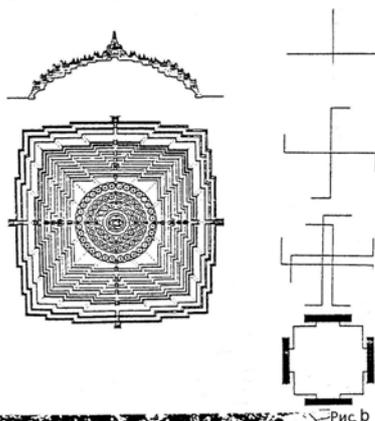


Рис b



Рис. c

Рис.5(а-с). «Astora Borobodog» восьмого века - Java

В исламе, центром которого считается Кааба, квадрат является одной из живых мандал. Веками движение вокруг этого квадрата не останавливалось ни на минуту. Вращающиеся свастики и симметрия стагнации мандалы в Каабе и многочисленных спутников (людей) превратились в активную космическую мандалу. (Рис. 6(a,b)) Если представим, что положение всех мусульман мира, которые каждый день пять раз стоят лицом к этому центру в виде геометрической схемы и добавим к этому собственное представление движения и духовное упоминание повторяющиеся из разных сторон, все это напомнит ее основу в виде геометрической системы, космическую и начальную мандалу, схожую с вращением планет вокруг констант, и даже шире в системе вращения Галактики и ее планет.



Рис. а

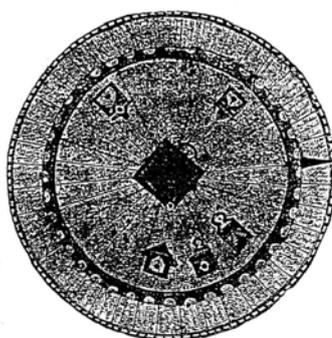


Рис. б

Рис.6(a,b). Карта Кааба, 16 век - Мир «Мандала» дизайн создала

## МАНДАЛЫ В ИРАНСКОЙ ТРАДИЦИИ

Мечети, гробницы, медресе и караван-сарай являются иранскими традиционными сооружениями. Некоторые из этих сооружений являются составными частями огромных традиционных комплексов, таких как «базары» - обычное место наибольшего скопления народа на Востоке. В основном значение «базар» - место промыслов и профессий традиционной системы, отличается от базара нетрадиционной жизненной системы. Купля-продажа, обмен денег и товаров, и подобного рода сделки, в общем, считаются материальной и нерелигиозной деятельностью, которые иногда в нетрадиционных системах противоречат религии, аскетизму и духовности. Однако заниматься каким либо промыслом или профессией - в исламе достойное деяние и Всевышний назвал профессию признанным от Бога. Если обратить внимание на иранскую традиционную жизнь 50-летней давности и проанализировать состав людей, привлеченных к базару, этот факт находит свое подтверждение. Ученики религиозных школ и центров, после опеределенного промежутка времени выбирают два жизненных пути: либо становятся духовными и религиозными наставниками народа, либо выбрать профессию торговца, арендуя комнату на базаре для совершения сделок, и считаются благонадежными.

Несомненно, что им не чужда религия, напротив, они духовно привязаны к таким пространствам, как медресе, мечеть, гробницы великих религиозных деятелей. Существование медресе и мечетей при базарах является естественным, и даже необходимым явлением. Влияние архитектурных методов на такие важные сооружения,

как мечети и медресе, возможно, произошло и потому что, люди, которые занимались торговлей, были единомышленниками тех, кто занимался религиозным воспитанием и обучением масс, и имели почти схожий уклад жизни и религию. На рис.7а наблюдаем схему старинного базара г. Кашан, где по всей структуре комплекса можно ясно увидеть мандаловые проекты огромных и важных центров. Одновременно, с целью более точного рассмотрения данной темы, приводим их анализ в отдельных разделах под названиями «Мечети», «Гробницы» и «Караван-сараи».

## МЕЧЕТИ

Вероятно, невозможно отдельное изучение архитектурных преобразований Ирана, поскольку в большинстве случаев старинные мечети Ирана в таких регионах, как Бишапур, Абяна, Эстахр, Шуш и Йезд построены по арабским схемам. Однако, в мечетях последующих веков можно наблюдать следы иранской доисламской архитектуры. Сводчатые худжры[1] и эйваны - это те элементы, следы которых можно увидеть в доисламской архитектуре Ирана, в особенности в архитектуре дворцов и сасанидских храмах огня. (Рис. 7b) «Мечеть Йездхаст» и «Мечеть Джомъе Карух» (Рис. 7c) являются яркими примерами, подвергшиеся влиянию. Если обратить внимание на мечети последующего периода, то есть времен сельджукидов, эльханов, тимуридов и сефевидов, можно заметить множество преобразований в схемах их внешнего вида и декораций.

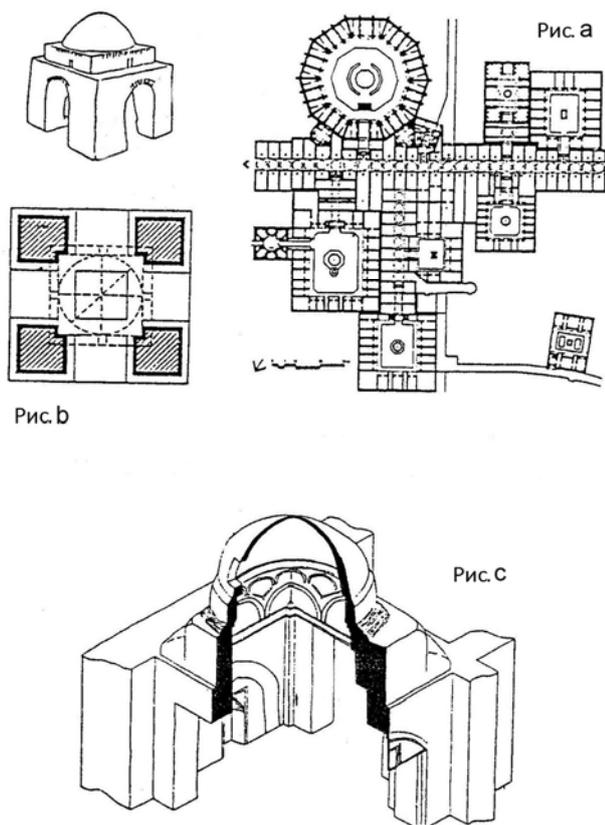


Рис.7(а-с): а) план базара г. Кашан (Иран), центры ритма основной соединительной ткани; б) стройка (храм огня) пакта Сасанидов; с) проект здания мечети Qorveh (Иран), эффект Мандала проявляется в плане мечети

Увеличение объема дворов и различных минаретов, а также разнообразная кирпичная и керамическая облицовка, свидетельствуют об эстетическом вкусе архитекторов и народа каждой эпохи. Но среди этих преобразований и разнообразий можно увидеть неизменные проекты, которые не подверглись никаким преобразованиям, и след мандалоидных сасанидских храмов остался в важнейших частях мечети, то есть шабестанах[2].

Мандала своей центральной симметрией выступает против линейной перспективы. В линейной перспективе подчеркивается и придается внимание одной точке и вес точки одного вида направлен на центробежную линию, обращенную в сторону взгляда и концентрации. В шабестане мечети, как обычно, михраб[3], определяющий направление Киблы[4] и сторону Каабы[5], является местом внимания и почитания. По логике, план сооружения должен составляться таким образом, чтобы вся концентрация и внимание были направлены на михраб, а проект шабестана напоминал готические церкви тем, что декорация и порядок молящихся были организованы в виде коридора в сторону михраба – в сторону, где расположены крест и икона Иисуса Христа (Рис. 8). Однако план мечети составлен вопреки перспективе. Иными словами, схема симметричных четырех арк сохранена как основной план шабестана и только место, связанное с направлением Кибла (михраб) заблокировано. В шабестане не чувствуется общее настроение, господствующее во всем сооружении, то есть он не направляет внимание человека в сторону михраба, и человек должен зрительно искать сторону Киблы, которую можно определить по декорации или по расположению минбара[6].

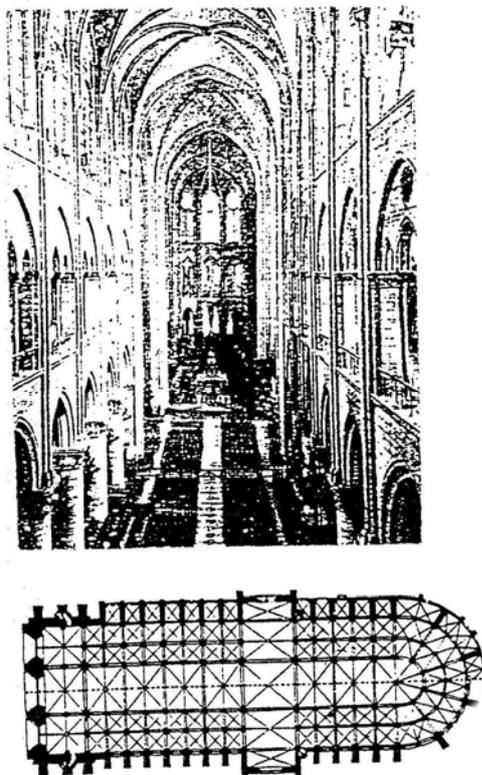


Рис.8 Внутреннее пространство и план церкви 12 века Нотр-Дам (Париж)

Схема мандалы в мечетях и шабестанах действует вопреки иконопоклонническому духу, так что даже михраб не имеет особого значения, как важнейший элемент мечети, что противоречит линейной перспективе. Даже в прямоугольных шабестанах михраб расположен по продольной линии прямоугольника и ряды молящихся расположены не по ширине и большой длине линейной перспективы и единой центробежной точки, а по ширине и короткой длине, что противоречит линейной перспективе.

## ГРОБНИЦЫ

Иранские гробницы, с точки зрения проектов и схем не столь разнообразны. Эти гробницы можно разделить на три основные группы:

1. башенные гробницы;

2. куполообразные четырехугольные гробницы;

3. куполообразные восьмиугольные гробницы.

Один из важнейших элементов, приближающих гробницы к мандалам, это основной стержень в центре сооружения. Этот центр - гроб, где погребен умерший, и точка, где умерший покидает землю и отправляется в потусторонний мир.

Происхождение башенных гробниц, яркими примерами, которых являются «Мел Гунбад» и «Гумбед-и-Кабус», неизвестно. Письменные источники относят корни формирования этих зданий к турецким шатрам, китайским наблюдательным башням и арамейским башням. Несмотря на то, что влияние культуры соседних стран может быть одним из факторов формирования сооружений, все же не следует игнорировать содержательные, понятийные и символические принципы. Это обстоятельство связано со значением и местом гробницы в сущности религиозного мышления. Гробница - это место связи неба и земли, иными словами значение храма проявляется каким то образом в рамках гробницы, места пересечения земли и неба. Поэтому, возведение высоких башен может, наравне с представлением места погребения великого и известного человека, являться символом возвышения, поскольку человек всегда изображает и представляет свою связь из бренного мира в мир вечный, по вертикали. Известная колонна Ашоки, символ буддистской религии, является знаком космической колонны, вокруг которой беспрестанно вертится мир. Было бы логичным считать, что направление башен, минаретов и других подобных религиозных сооружений вверх связано со значением «космическая колонна», или, по меньшей мере, является символом башни - с восхождением на нее, установится связь с божественным миром.

Исследуя историю религиозной иранской архитектуры по куполообразным четырехугольным и восьмиугольным гробницам, можно отметить, что эти гробницы, хотя и появились в исламской эпохе, однако их происхождение, как было отмечено ранее, приходится на доисламское время, примером чего являются храмы огня сасанидов, известные как «Чохор Таг», построенные по квадратным проектам с куполами. Эти храмы, которые по конструкции очень похожи на иранские квадратные гробницы, могут быть историческими примерами для формирования этих гробниц. Даже если сравнить согдийские склепы (Рис. 9(a,b) с исламскими квадратными гробницами, можно заметить их общую структуру. Гробницы последующих времен Ирана, хотя и достаточно сложны в деталях, однако сохранили свою основную мандаловую схему. Сооружение «Джабаль Санг» (Рис. 9c) и знаменитая гробница «Олджатив Солтание» являются ярчайшими примерами подобных сооружений. В более широком плане в «Ступах» также можно увидеть похожую основную структуру. Ступа (санскр., «макушка, куча земли, камней») первоначально — сооружение на могиле царя или вождя в буддийской архитектуре, монументальное сооружение для хранения реликвий. (Рис. 9d)

В буддистской традиции ступа является лестницей к возвышению. Ступа - это место, откуда душа человека навсегда оставит земное одеяние и достигнет вечной «нирваны». При наблюдении общих значений буддистских ступ, согдийских склепов и исламских гробниц, можно заметить их принципиальные и смысловую общности во внешней структуре сооружений. Эта зрелищная структура, не является частью мандалы, которая является «священной извечной схемой», основой широкого спектра религиозных сооружений.

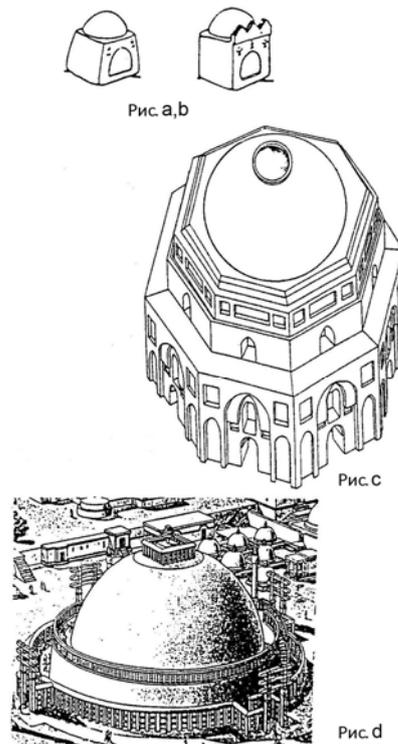


Рис.9(a-d): a,b) образцы склепов Сагди; c) Джабаль-каменное сооружение (Керман, Иран); d) Astora Sanchy (Индия, 1 век)

## КАРАВАН-САРАЙ

Самые древние караван-сарайи исламской эпохи Ирана относятся к XI и XII вв. н.э. Эти караван-сарайи разнообразны по форме и размерам. Широкий спектр ансамблей караван-сараяев можно наблюдать на северо-востоке Ирана. К ним относятся простые и замкнутые здания, как например «Темница Харуна», недалеко от города Рей, которая имеет простую квадратную форму, скрывающую многочисленные внутренние комнаты и помещения (Рис. 10а) и караван-сарайи с двумя дворами, как, например, «Работе шараф» (1154 г.).

На северо-западе Ирана расположены такие караван-сарайи, как «Работе Карим» (Рис. 10b), а на северо-востоке Хорасана и в Туркменистане расположены такие здания, как «Дойе Хатун» (Рис. 10c), «Работе Махи» и некоторые другие распространенные проекты иранских караван-сараяев. Наличие колодцев в центре дворов некоторых из этих комплексов, с одной стороны способствует росту применения караван-сараяев и получения воды, а с другой стороны подчеркивает символическую роль воды, важного элемента жизни (Рис. 10b). Наличие многочисленных симметричных и похожих схем во всем исламском мире неслучайно, и это обстоятельство заставляет зрителя задуматься. Вероятно, эти повторения говорят об одном и том же исконном проекте, существующем в схеме построения Каабы.

Роберт Хилбрэнд в своей книге «Исламская архитектура» отмечает: «Во многих регионах исламского мира, начиная с 850 г. до 1200 г. н.э., за исключением Ирана и Средней Азии, с трудом можно встретить сооружения, предназначенные именно для караван-сараяев. Эти сооружения преследуют две цели: служение народу и исламская вера. В этом контексте мы являемся свидетелями фразы: «always expecting the architecture of the Hajj», что подчеркивает символическое значение этих схем.

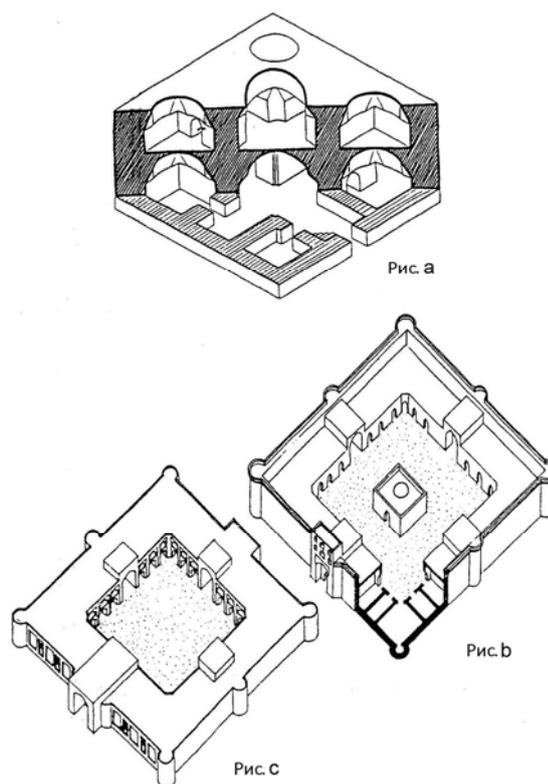


Рис.10(а-с): а) «Темница Харуна»; б) колодец в центре двора караван-сарая;  
с) «Дойе Хатун»

### Ссылки

- [1] Худжра - жилая комнатка учащегося медресе (чаще при караван-сараяе) (Пер.)
- [2] Шабестан – место в мечети, отведенное для ночных молитв или ночлега. (Пер.)
- [3] Михраб – ниша во внутренней стене мечети, указывающая направление к Мекке. (Пер.)
- [4] Кибла – сторона к которой обращаются лицом мусульмане при молитве. (Пер.)
- [5] Кааба – святилище мусульман в Мекке. (Пер.)
- [6] Минбар – кафедра в мечети. (Пер.)

### Литература

1. Пирниа М., Исламская архитектура, 1991г. Тегеран-Иран
2. Мазлуми Г., Диафрагмы в райском саду, 1995г. Тегеран-Иран
3. Рахмани М., Архитектурная философия: журн.Хонар, Тегеран унив. 1/2000г. Тегеран-Иран
4. Салмае Р., Архитектура с течением времени, журн.соффе, Тегеран унив. 2/2002 г. Тегеран-Иран

5. Шенаса Х., Художественного и культурного центра (архитектурны Магистерская диссертация), 2004г. Шираз-Иран
6. Velfram - Klise, Иранские архитектура: переводы-М.Киани- М.Зоруфи, 1988г. Тегеран-Иран

#### **References (Transliterated)**

1. Pirnia M., Islamskaja arhitektura, 1991g. Tegeran-Iran
2. Mazlumi G., Diafragmy v rajskom sadu, 1995g. Tegeran-Iran
3. Rahmani M., Arhitekturnaja filosofija: zhurn.Honar, Tegeran univ. 1/2000g. Tegeran-Iran
4. Salmaee R., Arhitektura s techeniem vremeni, zhurn.soffe, Tegeran univ. 2/2002 g. Tegeran-Iran
5. Shenasa H., Hudozhestvennogo i kul'turnogo centra (arhitekturny Magisterskaja dissertacija), 2004g. Shiraz-Iran
6. Velfram - Klise, Iranskie arhitektura: perevody-M.Kiani- M.Zorufi, 1988g. Tegeran-Iran

#### **ДАННЫЕ ОБ АВТОРЕ**

##### **Х. Шенаса**

Аспирант, каф. Градостроительства, Московский архитектурный институт (Государственная академия), Москва, Россия  
e-mail: [townplanning@markhi.ru](mailto:townplanning@markhi.ru)

#### **DATA ABOUT THE AUTHOR**

##### **H. Shenasa**

Post-graduate student, chair of Town-planning, Moscow Institute of Architecture (State academy), Moscow, Russia  
e-mail: [townplanning@markhi.ru](mailto:townplanning@markhi.ru)